PB550_EU Manual

PB550

GP PowerBank

Instruction Manual

Fig.1

Fig.2

Fig.3

Charging Time

GP NiMH	Size	Capacity		Charging Time (hrs)	
				2 pcs	4 pcs
	AA	2100 series (min.2000mAh)	~ 2600 series (min.2600mAh)	2.0 ~ 3.0	4.5 ~ 5.5
		1300 series (min.1300mAh)	~ 1800 series (min.1800mAh)	1.5 ~ 2.0	3.0 ~ 4.0
	AAA	650 series (min.650mAh)	~ 950series (min.950mAh)	1.5 ~ 2.0	3.0 ~ 4.0

Specifications

Input Voltage	Output Voltage AA / AAA	Charging Current (mA)				Trickle Charging Current (mA)	
		AA		AAA		AA	AAA
		2 pcs	4 pcs	2 pcs	4 pcs		
AC100-240V 50/60Hz	DC2.8V	1050	525	525	265	50	50

LED Indications

Condition	LED Indicator
Power connected but without battery	LED Off
Charging in Progress	Slow pulsing LED
Fully charged and switched to trickle charge	LED On
Bad / Primary battery	Fast blinking LED

1.CE/2004/108/EC 2.EN55022 3.EN55024

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

Charger Features
- AC100-240V for worldwide use
- Two charging channels
- Charge 2 or 4 pieces of AA or AAA NiMH rechargeable batteries
- Termination methods
  - Minus delta voltage (-dV)
  - Safety timer protection
  - Temperature sensor
- Primary and damaged batteries detection
- Two amber LED indicators

Operating Instructions
1. GP PowerBank can charge 2 or 4 pieces of AA or AAA NiMH rechargeable batteries at a time. Please charge AA and AAA NiMH batteries at the same channel. (Fig.1)
2. Insert GP NiMH rechargeable batteries into the charging slots correctly according to the polarity indications (+/-).
3. Connect the supplied AC power cord with the charger and plug it into the power source (Fig.2) OR connect the provided DC car adaptor with the charger and plug it into the cigarette lighter jack. (Fig.3) 'DC car adaptor only included in specific models.'
4. The LED indicators will be blinking slowly in amber when charging is in progress. The LED will be on when the batteries are fully charged. Trickle charging will start after all batteries are fully charged.
5. The amber LED indicator will be flashing quickly and the charger will stop charging if alkaline, rechargeable alkaline or damaged batteries are mistakenly inserted into the charging slots.
6. Once charging is complete, disconnect the charger from the power source and remove the batteries.

For best performance and safety, charge only GP NiMH with GP PowerBank.

Attention
1. It is normal for batteries to become hot during charging and they will gradually cool down to room temperature after fully charged.
2. Charging time may vary based on different battery capacities. (Refer to the Charging Time Table)
3. Remove batteries from the electrical device if the device is not going to be used for a long time.
4. Battery storage temperature: -20°C to 35°C.
   Charger operation temperature: 0°C to 40°C.

Caution
1. Charge GP Nickel Metal Hydride (NiMH) batteries only.
2. Do not charge other types of batteries such as alkaline, rechargeable alkaline or any other kind of batteries not specified as these may cause electrical shock, personal injury and damage.
3. Do not mix new and old batteries in the device at the same time. Do not charge batteries with different stages of charge, brands or capacities at the same time.
4. Never use an extension cord or any attachment not recommended by GP, otherwise may lead to a risk of fire, electric shock or personal injury.
5. Unplug the appliance before attempting cleaning or when not in use.
6. Do not short circuit batteries.
7. Do not use this charger to disassemble the charger and batteries.
8. Indoor and dry location use only. Do not expose the charger to rain, snow or extreme temperatures.
9. "IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – SAVE THESE INSTRUCTIONS" and "DANGER – TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS"
10. For connection to a supply not in the U.S.A., use an attachment plug adapter of the proper configuration for the power outlet.
11. This appliance is not intended for use by young children or infirm persons unless they have been adequately supervised by a responsible person to ensure that they can use the appliance safely. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

For charging conventional GP NiMH rechargeable batteries (GP ReCyko+ batteries)
1. For brand new batteries, 2 to 3 times of charging and usage cycles are required to optimize the batteries' performance.
2. If batteries are stored for more than one week, always recharge them before use.

For charging new generation NiMH rechargeable batteries (GP ReCyko+ batteries)
1. GP ReCyko+ batteries are pre-charged. No need to recharge prior to first use. Please recharge if the batteries cannot power up your devices.
2. GP ReCyko+ batteries come with good capacity retention. Remove the batteries and unplug the charger once the charging is complete. Do not leave batteries in the charger for extended periods. Always unplug the charger when it is not in use.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference

Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

GB

PB550

GP PowerBank

Uživatelská příručka

Nouzová nabíječka PB550

Fig.1

Fig.2

Fig.3

Charging Time

GP NiMH	Velikost	NiMH baterie (kapacita)		Nabíjecí čas (h)	
				2 ks	4 ks
	AA	2100 série (min.2000mAh)	~ 2600 série (min.2600mAh)	2.0 ~ 3.0	4.5 ~ 5.5
		1300 série (min.1300mAh)	~ 1800 série (min.1800mAh)	1.5 ~ 2.0	3.0 ~ 4.0
	AAA	650série (min.650mAh)	~ 950série (min.950mAh)	1.5 ~ 2.0	3.0 ~ 4.0

Specifikace

Vstupní napětí	Výstupní napětí AA/AAA	Nabíjecí proud (mA)				Udržovací proud (mA)	
		AA		AAA		AA	AAA
		2 ks	4 ks	2 ks	4 ks		
AC100-240V 50/60Hz	DC2.8V	1050	525	525	265	50	50

LED indikace

Stav	LED indikátor
Připojena do sítě ale bez baterií	LED Off
Nabíjení probíhá	Pomalu blikající LED
Plně nabito a přepnuto do udržovacího režimu	LED On
Vadná / Primární baterie	Rychle blikající LED

1.CE/2004/108/EC 2.EN55022 3.EN55024

Elektrické spotřebiče by neměly být likvidovány jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro získání informací o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče odhazovány na skládkách nebo v přírodě, nebezpečné látky pronikají do podzemních vod a dostal se do potravinového řetězce a poškozovat vaše zdraví a pohodu.

Vlastnosti nabíječky
- AC100-240V pro celosvětové použití
- Vybaveno dvěma individuálními nabíjecími kanály
- Nabíjí 2 nebo 4 baterie NiMH o velikosti AA nebo AAA
- Metody ukončení nabíjení:
  - Spínání podle -dV
  - Bezpečnostní časovač
  - Snímač teploty
- Detekce primárních a vadných článků
- Dva oranžové LED indikátory

Instrukce k nabíjení
1. V nabíječce GP PowerBank nabíjejte kromě AA i AAA baterií současně. (Obr.1)
2. Vložte GP NiMH baterie do nabíjecích slotů správně podle označení polarity (+/-).
3. Připojte dodaný síťový kabel k nabíječce a zapojte jej do zdroje (Obr. 2) nebo připojte dodaný DC adaptér do auta do nabíječky a zapojte jej zásuvky automobilového zapalovače (Fig. 3). DC adaptér do auta je součástí vybraných modelů.
4. LED indikátor bude během nabíjení pomalu oranžově blikat. Indikátor bude svítit, jakmile jsou baterie plně nabity. Udržovací nabíjení je zapnut ve chvíli, kdy jsou všechny baterie plně nabity.
5. Oranžový LED indikátor bude blikat rychle a nabíječka se zastaví, jestliže jsou do nabíjecích slotů vloženy alkalické, nabíjecí alkalické nebo poškozené baterie.
6. Jakmile je nabíjení dokončeno, odpojte nabíječku ze zdroje a vyjměte baterie.

Pro dosažení nejlepšího výkonu a zajištění bezpečnosti nabíjejte pomocí GP Powerbank pouze GP NiMH baterie.

Důležité
1. Pro baterie je obvyklé, že se jejich teplota během nabíjení zvýší a po plném nabití postupně zchladnou na pokojovou teplotu.
2. Doba nabíjení se může lišit v závislosti na použitých nabíjecích kapacit. (viz. tabulka času nabíjení)
3. Vyjměte baterie z elektrického zařízení, pokud zařízení nebudete delší dobu používat.
4. Nabíjecí teplota: 0 až 40°C, skladovací teplota baterií -20 až 35°C.

Varování
1. Nabíjejte jen NiMH nabíjecí baterie.
2. Nenabíjejte jiné typy baterií, jako jsou alkalické, nabíjecí alkalické nebo jiné nespecifikované druhy baterií, v opačném případě může dojít k úrazu elektrickým proudem, poškození nebo zranění.
3. Nepoužívejte v zařízení zároveň nové a staré baterie. Nenabíjejte najednou baterie různých stupňů nabití, značek nebo kapacit.
4. Nepoužívejte prodlužovací kabel ani žádné jiné příslušenství, které nebylo doporučeno GP, jinak hrozí nebezpečí požáru, úrazu elektrickým proudem nebo jiných zranění.
5. Odpojte zařízení před čištěním nebo v době, kdy je baterie čistí, nebo čeká na spotřebu.
6. Nezkratujte baterie.
7. Nenamáčejte, nepolte nebo nerozebírejte nabíječku ani baterie.
8. Nabíječka je určena pro vnitřní použití. Nevystavujte ji dešti, sněhu nebo jiným extrémním podmínkám.
9. "DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE – ULOŽTE SI NÁVOD" a "NEBEZPEČÍ – SNÍŽIT RIZIKO POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, PEČLIVĚ DODRŽOVAT TYTO INSTRUKCE"
10.Pro připojení k napájení mimo USA, použijte přídavný víčkový adaptér se správnou konfigurací pro vaši zásuvku.
11.Toto zařízení není určeno pro děti nebo pro nemohoucí osoby (například osoba ubožačená neschopné se o ně bezpečně starat, bez dohledu zodpovědné osoby. Děti by měly být zajištěny, aby si děti se zařízením nehrály.

Pro nabíjení obvyklých GP NiMH nabíjecích baterií
1. U zcela nových baterií po 2 až 3 cyklech běžného vybití a nabití dosáhnete optimálního výkonu baterií.
2. Pokud baterie skladujete více než jeden týden, vždy je před použitím dobijte.

Laden von NiMH Akkus der neuen Generation (GP ReCyko+ Akkus)
1. GP ReCyko+ Akkus sind vorgeladen. Sie müssen vor der ersten Benutzung nicht geladen werden. Sollten sie dennoch Ihr Gerät nicht mit genügend Strom versorgen laden Sie die Akkus auf.
2. GP ReCyko+ Akkus haben eine sehr gute Selbstentladerate. Entfernen Sie die Akkus aus dem Ladegerät und nehmen Sie das Ladegerätes aus der Steckdose, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist. Lassen Sie die Akkus nicht über einen längeren Zeitraum im Ladegerät. Ziehen Sie das Ladegerät immer aus der Steckdose wenn es nicht gebraucht wird.

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC Regeln. Die Benutzung unterliegt folgenden zwei Bedingungen: (1) das Gerät führt zu keinen schädlichen Beeinträchtigungen und (2) dieses Gerät muss alle Störungen aushalten einschließlich derer, die durch ungewollte Bedienung hervorgerufen werden.

Werfen Sie Akkus und Batterien nicht in den Restmüll, sondern entsorgen Sie diese im Sondermüll oder an entsprechenden Sammelstellen. Informieren Sie sich bei Ihrer Stadt oder Gemeindeverwaltung, um mehr über die Entsorgungsmöglichkeiten zu erfahren. Wenn elektrische Geräte in der Natur oder im Restmüll entsorgt werden, gelangen schädliche Substanzen in das Grundwasser sodann und in die Nahrungskette gelangen. Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden können so gefährdet werden.

D

PB550

GP PowerBank

Ausstattung Ladegerät
- AC100-240V für den weltweiten Einsatz
- Zwei Ladekanäle
- Ladung 2 oder 4 Stk. aAA NiMH Akkus
- Abschaltmethoden
  - Negatives Delta V (-dV)
  - Sicherheits-Timer
  - Temperatursensor
- Erkennung von Alkaline-Batterien und Batteriebeschädigungen
- Zwei gelbe LED Indikatoren

Bedienungsanleitungen
1. Das GP Ladegerät kann immer nur paarweise 2 oder 4 AA oder aAA NiMH Akkus aufladen. Laden Sie niemals AA und aAA NiMH Akkus gleichzeitig in einem Ladekanal auf. (Abb.1)
2. Geben Sie die NiMH Akkus von GP immer entsprechend der richtigen Polarität (+/-) in das Ladegerät ein.
3. Verbinden Sie das beigelegte AC-Netzkabel mit dem Ladegerät und stecken Sie den Stecker in die Steckdose (Abb.2) ODER verbinden Sie den beigelegte DC Auto-Adapter mit dem Ladegerät und stecken Sie den Stecker in den Zigarettenanzünder (Abb.3). DC Auto-Adapter ist nur bei speziellen Modellen inkludiert.
4. Die LED Indikatoren blinken gleichmäßig während dem Ladevorgang und leuchten dauerhaft, sobald die Batterien vollständig geladen sind. Sobald die Batterien komplett aufgeladen sind beginnt die Erhaltungsladung.
5. Die gelben LED Indikatoren blinken schnell und das Ladegerät stoppt den Ladevorgang, wenn Alkaline-, wiederaufladbare Alkaline- oder defekte Batterien versehentlich eingelegt worden sind.
6. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und entfernen Sie die Batterien aus dem Ladegerät.

Um die Beste Performance und Sicherheit zu erreichen, laden Sie NiMH-Akkus von GP nur mit einem Ladegerät von GP.

Achtung
- Es ist normal, dass sich die Akkus während dem Ladevorgang erwärmen. Sie kühlen sich jedoch vollständig ab sobald das Ladevorgang abgeschlossen ist.
- Die Ladezeiten können je nach Kapazität des Akkus variieren. (Beachten Sie hierzu Ladezeiten Tabelle)
- Entfernen Sie Batterien aus dem elektronischen Gerät, wenn es für längere Zeit nicht benutzt wird.
- Lagertemperatur für Batterien: -20~35°C
  Ladetemperatur: 0~40°C

Warnung
1. Laden Sie nur Nickel Metall Hydrid (NiMH) Akkus von GP auf.
2. Laden Sie niemals andere Batterietypen, wie Alkaline-, wiederaufladbare Alkaline-oder andere nicht angegebene Batterien auf. Es könnte zu Stromschlag, Verletzungen und Beschädigungen kommen.
3. Verwenden Sie niemals alte und neue Akkus zur gleichen Zeit. Laden Sie niemals Akkus in verschiedenen Ladezuständen, verschiedener Marken oder Kapazitäten zur gleichen Zeit.
4. Verwenden Sie niemals ein Verlängerungskabel oder andere Zubehörteile, die nicht von GP empfohlen werden, da sie Feuer, einen elektrischen Schlag oder körperliche Schäden verursachen können.
5. Ziehen Sie vor der Reinigung oder wenn das Ladegerät nicht in Gebrauch ist immer den Stecker aus der Steckdose.
6. Verursachen Sie niemals einen Kurzschluss mit einer Batterie.
7. Bitte werfen Sie das Ladegerät nicht auseinander, um es zu reparieren oder zerlegen zu.
8. Das GP Ladegerät ist nur für den Gebrauch in abgeschlossenen Räumen hergestellt. Setzen Sie das Ladegerät nicht Regen, Schnee oder extremen Temperaturen aus.
9. "WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN – BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF" und "GEFAHR – FOLGEN SIE DIESER ANLEITUNG UM DAS RISIKO EINES FEUERS ODER EINES ELEKTRISCHEN SCHOCKS ZU REDUZIEREN"
10.Pro pfropoení k napájení mimo USA, použijte přídavný víčkový adaptér se správnou konfigurací pro vaši zásuvku.
11.Tato zařízení není určeno pro dětí nebo pro nemohoucí osoby (například osoba ubožačená neschopné se o ně bezpečně starat, bez dohledu zodpovědné osoby. Děti by měly být zajištěny, aby si děti se zařízením nehrály.

Laden von herkömmlichen GP NiMH Akkus
1. Bei neuen Akkus werden 2 bis 3 Ladezyklen benötigt um die Leistung des Akkus zu optimieren.
2. Sollten Akkus für mehr als eine Woche gelagert worden sein, laden Sie sie vor Gebrauch erneut auf.

Laden von NiMH Akkus der neuen Generation (GP ReCyko+ Akkus)
1. GP ReCyko+ Akkus sind vorgeladen. Sie müssen vor der ersten Benutzung nicht geladen werden. Sollten sie dennoch Ihr Gerät nicht mit genügend Strom versorgen laden Sie die Akkus auf.
2. GP ReCyko+ Akkus haben eine sehr gute Selbstentladerate. Entfernen Sie die Akkus aus dem Ladegerät und nehmen Sie das Ladegerätes aus der Steckdose, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist. Lassen Sie die Akkus nicht über einen längeren Zeitraum im Ladegerät. Ziehen Sie das Ladegerät immer aus der Steckdose wenn es nicht gebraucht wird.

Elektrische apparater må ikke bortskaffes som almindeligt kommunalt affald, brug dertil beregnede beholdere. Kontakt din lokale myndighed for at få flere oplysninger om, hvor disse beholdere findes. Hvis elektriske apparater bortskaffes på lossepladser eller i naturen, kan farlige stoffer sive ned i grundvandet og forurene fødekæden, hvilket kan skade dit helbred.

DK

PB550

GP PowerBank

Användarhandledning

Nödladdare PB550

Fig.1

Fig.2

Fig.3

Laddningstid

GP NiMH	Storlek	Kapacitet		Laddningstid (h)	
				2 st	4 st
	AA	2100 serie (min.2000mAh)	~ 2600 serie (min.2600mAh)	2.0 ~ 3.0	4.5 ~ 5.5
		1300 serie (min.1300mAh)	~ 1800 serie (min.1800mAh)	1.5 ~ 2.0	3.0 ~ 4.0
	AAA	650 serie (min.650mAh)	~ 950serie (min.950mAh)	1.5 ~ 2.0	3.0 ~ 4.0

Specifikationer

Ingångsspänning	Utgångsspänning AA/AAA	Laddningsström (mA)				Underhållsladdning (mA)	
		AA		AAA		AA	AAA
		2 st	4 st	2 st	4 st		
AC100-240V 50/60Hz	DC2.8V	1050	525	525	265	50	50

LED indikationer

Tillstånd	LED Indikator
Ansluten men utan batterier	LED Av
Laddning pågår	Långsamt blinkande LED
Fulladdad och inställd på underhållsladdning	LED På
Defekta batterier / Primärbatterier	Snabbt blinkande LED

1.CE/2004/108/EC 2.EN55022 3.EN55024

Kassera inte elektriska apparater som osorterat kommunalt avfall, använd en speciell insamlingsplats. Kontakta kommunen för information om tillgängliga insamlingsplatser. Om elektriska apparater kastas på soptippar kan farliga ämnen läcka ut i grundvattnet och spridas via näringskedjan och skada din hälsa och ditt välbefinnande.

Funktioner för laddaren
- AC100-240V för användning i hela världen
- Två laddningskanaler
- Laddar 2 eller 4 uppladdningsbara NiMH-batterier av AA- eller AAA-storlek
- Metoder för avbrytande av laddningen
  - Minus delta V (-dv) avkänning
  - Säkerhetstimer
  - Temperaturgivare
- Detektering mot engångsbatterier och skadade batterier
- Två gula indikatorlampor

Bruksanvisning
1. GP PowerBank kan ladda 2 eller 4 uppladdningsbara NiMH-batterier i AA- eller AAA-storlek, endast i par. Ladda aldrig NiMH-batterier i AA- och AAA-storlek i samma kanal. (Fig.1)
2. Placera uppladdningsbara GP NiMH-batterier i laddningsplatserna enligt polaritetsmarkeringarna (+/-).
3. Anslut den medföljande strömsladden till laddaren och sätt i den i vägguttaget (fig 2) ELLER anslut medföljande biladaptern till laddaren och sätt i den i cigarettändaruttaget. (Fig.3) Biladapter medföljer bara vissa modeller.
4. Indikatorlamporna blinkar långsamt när laddningen pågår. Indikatorlampan tänds när batterierna är fulladdade. När batterierna är fulladdade fortsätter att underhållsladda.
5. Den gula indikatorlampan blinkar snabbt och laddaren slutar att ladda om alkaliska, uppladdningsbara alkaliska eller skadade batterier av misstag placeras i laddningsplatserna.
6. Koppla ur laddaren ur strömkällan och ta ur batterierna när laddningen är slutförd.

För maximal prestanda och säkerhet, använd GP Batteries till GP PowerBank.

OBS!
1. Det är normalt att batterierna blir varma när de laddas, och de svalnar långsamt till rumstemperatur när de är fulladdade.
2. Laddningstiden kan variera beroende på batterikapacitet. (Se laddningstidstabellen)
3. Ta ut batterierna ur den elektriska apparaten om den inte ska användas på länge.
4. Förvaringstemperatur för batteriet: -20 °C till 35 °C.
   Användningstemperatur för laddaren: 0 °C till 40 °C

Försiktigt
1. Ladda enbart GP:s nickelmetallhydridbatterier (NiMH).
2. Ladda inte andra batterier, t.ex. alkaliska, uppladdningsbara alkaliska eller andra typer av batterier som inte specificerats eftersom de kan läcka eller explodera och orsaka skador på personer och utrustning.
3. Använd inte av och gamla batterier samtidigt i enheten. Ladda inte batterier med olika uppladdningsgrad, märken eller kapacitet på samma gång.
4. Använd inte förlängsladdar eller andra tillbehör som rekommenderas av GP, annars kan brand, elektriska stötar eller personskador uppstå.
5. Ta ut batterierna ur enheten när den inte används eller innan den ska rengöras.
6. Kortslut inte batterierna.
7. Laddaren och batterierna får inte bötas ned, brännas eller monteras isär.
8. Får endast användas inomhus och på torra platser. Laddaren får inte utsättas för regn, snö eller extrema temperaturer.
9. VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER – SPARA DESSA INSTRUKTIONER och FARA – FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR BRAND ELLER ELEKTRISKA STÖTAR, FÖLJ NOGGRANT DESSA INSTRUKTIONER FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR BRAND ELLER ELEKTRISKA STÖTAR.
10. Om du använder nätadaptern i ett land utanför USA ska en lämplig adapter användas.
11. Enheten är inte avsedd att användas av barn om de inte övervakas av en ansvarig person som har kunskap om att använda produkten på ett säkert sätt. Barn ska övervakas så att de inte leker med enheten.

För bästa resultaten och en välligheid, laad uw GP NiMH-batterijen op in een GP PowerBank.

Opgelet
1. Het is normaal dat de batterijen heet worden tijdens het laden en dat ze geleidelijk afkoelen tot kamertemperatuur zodra ze helemaal opgeladen zijn.
2. Laadtijden hangen af van de capaciteit van de batterijen (zie tabel met laadtijden).
3. Verwijder de batterijen uit de elektrische apparatuur indien deze voor een lange tijd niet zal worden gebruikt
4. Bewaartemperatuur van de batterijen: -20°C ~ 35°C.
   Omgevingstemperatuur van de lader in werking: 0°C ~ 40°C

Waarschuwing
1. Laad enkel oplaadbare NiMH-batterijen van GP in de lader.
2. Het laden van andere soorten batterijen kan leiden tot lekken of explosies met lichamelijk letsel tot gevolg.
3. Gebruik in een verhitte applicatie nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen. Laad geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd op. Hetzelfde geldt voor het tegelijkertijd laden van batterijen met verschillende ladingsniveaus, merken of capaciteit.
4. Gebruik geen verlengsnoeren of andere aansluitingen die niet door GP worden aangeraden. Andere aansluitingen kunnen mogelijk brand, elektrische shock of lichamelijk letsel veroorzaken.
5. Haal de lader uit het stopcontact voor u hem schoonmaakt of wanneer u hem niet gebruikt.
6. Batterijen niet kortsluiten.
7. Lader of batterijen niet isoleren, verbranden of demonteren.
8. Alleen geschikt voor gebruik binnenshuis en in een droge omgeving. Lader niet blootstellen aan regen, sneeuw of extreme condities.
9. Belangrijke veiligheidsinstructies bewaar deze instructies zorgvuldig. Gevaar: om het risico op elektrische shock of brand te verminderen, dient u deze instructies zorgvuldig op te volgen.
10.Deze applicatie is niet geschikt voor gebruik door personen (incl. kinderen) met verminderde fysische, sensorische of mentale capaciteiten tenzij ze worden begeleid door een persoon die instaat voor hun veiligheid. Kinderen dienen onder supervisie van een volwassene te staan zodat ze niet spelen met de applicatie.

Het laden van conventionele oplaadbare GP NiMH-batterijen (GP ReCyko+ batterijen)
1. Nieuwe batterijen dienen eerst 2 tot 3 maal volledig geladen en ontladen te worden voor u hun volledige capaciteit kunt gebruiken.
2. Batterijen die meer dan een week werden opgeslagen, dienen voor gebruik eerst te worden opgeladen.

Het laden van de nieuwe generatie oplaadbare GP NiMH-batterijen (GP ReCyko+ batterijen)
1. GP ReCyko+ batterijen hoeven voor het eerste gebruik niet te worden opgeladen. De batterijen worden eerst opgeladen voor ze worden geproduceerd. Laad de batterijen op wanneer uw elektronische applicatie niet opstart.
2. GP ReCyko+ batterijen worden gekenmerkt door een goed capaciteitsbehoud. Verwijder de batterijen uit de lader en haal de lader uit het stopcontact zodra de batterijen volledig zijn opgeladen. Laat batterijen niet voor langere tijd in de lader en laad de lader tijd niet nodig heeft. Haal de lader altijd uit het stopcontact wanneer u niet aan het laden bent.

Dit toestel voldoet aan de normen van deel 15 van de FCC-regelgeving. Het gebruik ervan is conform de volgende twee voorwaarden: (1) dit toestel mag geen schadelijke storing veroorzaken en (2) dit toestel dient alle ontvangen storingen te kunnen tolereren, incl. storingen met ongewenste gevolgen voor het bedienen van het toestel.

Gooi elektrische apparaten niet zomaar in de vuilnisbak, gebruik hiervoor gescheiden vuilnisbakken. Neem contact op met uw gemeente voor meer informatie omtrent de inzamelingsmethoden. Wanneer elektrische apparaten worden gedumpt op vuilnisbelten of in de natuur, kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater lekken. Wanneer dit gebeurt, komen ze in de voedselketen terecht en dat is schadelijk voor uw gezondheid en uw welzijn.

NL

PB550

GP PowerBank

Uživatelská příručka

Núdzová nabíjačka PB550

Fig.1

Fig.2

Fig.3

Nabíjací čas

GP NiMH	Veľkosť	NiMH batérie (kapacita)		Nabíjací čas (h)	
				2 ks	4 ks
	AA	2100 série (min.2000mAh)	~ 2600 série (min.2600mAh)	2.0 ~ 3.0	4.5 ~ 5.5
		1300 série (min.1300mAh)	~ 1800 série (min.1800mAh)	1.5 ~ 2.0	3.0 ~ 4.0
	AAA	650série (min.650mAh)	~ 950série (min.950mAh)	1.5 ~ 2.0	3.0 ~ 4.0

Špecifikácie

Vstupné napätie	Výstupné napätie AA/AAA	Nabíjací prúd (mA)				Udržiavací prúd (mA)	
		AA		AAA		AA	AAA
		2 ks	4 ks	2 ks	4 ks		
AC100-240V 50/60Hz	DC2.8V	1050	525	525	265	50	50

LED indikácia

Stav	LED Indicator
Pripojená do siete ale bez batérií	LED Off
Nabíjanie prebieha	Pomaly blikajúce LED
Plne nabité a prepnuté do udržovacieho režimu	LED On
Chybná / Primárna batéria	Rýchlo blikajúce LED

1.CE/2004/108/EC 2.EN55022 3.EN55024

Nevhadzujte elektrické spotrebiče do netriedeného komunálneho odpadu, použite zberné miesta triedeného odpadu. Pre získanie informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Pokiaľ sú elektrické spotrebiče vyhadzované na skládky alebo do voľnej prírody, nebezpečné látky prenikajú do podzemnej vody a dostali sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie a pohodu.

SK

Vlastnosti nabíjačky
- AC100-240V pre celosvetové použitie
- Vybavené dvomi individuálnymi nabíjacími kanálmi
- Nabíja 2 alebo 4 batérie NiMH o veľkosti AA alebo AAA
- Metódy ukončenia nabíjania:
  - -delta V detekcia
  - Bezpečnostný časovač
  - Snímač teploty
- Detekcia primárnych a chybných článkov
- Dva oranžové LED indikátory

Inštrukcie k nabíjaniu
1. V nabíjačke GP PowerBank nabíjajte len NiMH batérie v pároch. Nenabíjajte AA a AAA batérie v jednom nabíjacom kanáli. (Fig.1)
2. Vložte GP NiMH batérie do nabíjačky GP PowerBank podľa správnej polarity (+/-).
3. Pripojte dodaný sieťový kábel k nabíjačke a zapojte ho do zdroja (Fig. 2) alebo pripojte dodaný DC adaptér do auta do nabíjačky a zapojte ho do zásuvky automobilového zapaľovača (Fig. 3). DC adaptér do auta je súčasťou vybraných modelov.
4. LED indikátor bude blikať pomaly oranžovo počas nabíjania. Indikátor bude svietiť, ak sú batérie plne nabité. Udržiavacie nabíjanie je zapnutý vo chvíli, keby sú všetky batérie plne nabité.
5. Oranžový LED indikátor bude blikať rýchlo a nabíjačka sa zastaví, pokiaľ sú do nabíjacích slotov vložené alkalické, nabíjacie alkalické nebo poškodené batérie.
6. Keď je nabíjanie dokončené, odpojte nabíjačku zo zdroja a batérie vyberte.

Pre dosiahnutie najlepšieho výkonu a zaistenie bezpečnosti nabíjajte pomocou GP Powerbank len GP NiMH batérie.

Dôležité
1. Pre batérie je obvyklé, že sa ich teplota behom nabíjania zvýši a po plnom nabití postupne ochladnú na izbovú teplotu.
2. Doba nabíjania sa môže líšiť v závislosti rozdielnych nabíjacích kapacít. (viď. tabuľka času nabíjania).
3. Vyberte batérie z elektrického zariadenia, pokiaľ zariadenie nebudete dlhšiu dobu používať.
4. Nabíjacia teplota: 0 až 40°C,
   skladovacia teplota batérií -20 až 35°C.

Varovanie
1. Nabíjajte len NiMH nabíjacie batérie.
2. Nenabíjajte iné typy batérií, ako sú alkalické, nabíjateľné alkalické alebo iné nešpecifikované druhy batérií, môžu explodovať a spôsobiť úraz elektrickým prúdom, poškodenie alebo zranenie.
3. Nepoužívajte v zariadení zároveň nové a staré batérie. Nenabíjajte naraz batérie rôznych stupňov nabitia, značiek alebo kapacít.
4. Nepoužívajte predlžovací kábel alebo iné príslušenstvo, ktoré nebolo doporučené GP, inak hrozí nebezpečenstvo požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo iných zranení.
5. Spotrebič odpojte pred čistením alebo v čase, keď nie je používaný.
6. Batérie nespájajte nakrátko.
7. Nenamáčajte, nepolte alebo nerozoberajte nabíjačku ani batérie.
8. Nabíjačka je vyrobená pre vnútorné použitie. Nevystavujte ju dažďu, snehu alebo iným extrémnym podmienkam.
9. "DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE – ULOŽTE SI NÁVOD" a "NEBEZPEČENSTVO – ZNÍŽIŤ RIZIKO POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM, POZORNE DODRŽIAVAJTE TIETO INŠTRUKCIE"
10. Pre pripojenie k napájaniu mimo USA, použite prídavný viečkový adaptér so správnou konfiguráciou pre sieťovú zásuvku.
11. Toto zariadenie nie je určené pre deti alebo pre postihnuté osoby pokiaľ zodpovedná osoba adekvátne nedohliadala na to, že bude zariadenie používať bezpečne. Malo by byť zaistené, aby sa deti so zariadením nehrali.

Pre nabíjanie obvyklých GP NiMH nabíjacích batérií
1. U celkom nových batérií po 2 až 3 cykloch bežného vybitia a nabitia dosiahnete optimálny výkon.
2. Pokiaľ batérie skladujete viac ako jeden týždeň, vždy ich pred použitím dobite.

Pre nabíjanie novej generácie NiMH nabíjacích batérií (GP ReCyko+)
1. GP ReCyko+ batérie sú pred-nabité. Nie je potreba batérie nabíjať pred prvým použitím. Prosím dobite batérie, pokiaľ nedokážu zapnúť vaše prístroje.
2. GP ReCyko+ batérie prichádzajú s výbornou držbou nabitia energie. Odpojte nabíjačku zo siete a vyberte batérie, pokiaľ je nabíjanie ukončené. Nenechávajte batérie v nabíjačke dlhšiu dobu. Vždy odpojte nabíjačku zo siete, pokiaľ ju nepoužívate.

Zariadenie vyhovuje smernici FCC časť 15. Prevádzka zariadenia podlieha 2 podmienkam: (1) zariadenie nespôsobuje škodlivú interferenciu a (2) zariadenie musí akceptovať prijímané interferencie vrátane interferencie, ktorá môže spôsobiť nežiadúcu činnosť zariadenia.

Elektrické spotrebiče nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu, použite zberné miesta. Informácie o dostupných možnostiach zberu získate od miestnych úradov. Ak sa elektrické spotrebiče likvidujú na skládkach alebo v prírode, nebezpečné látky môžu prenikať do podzemných vôd a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie a pohodu.

SK

PB550

GP PowerBank

Felhasználói útmutató

PB550 vésztöltő

Fig.1